

5470

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: MUKAI Sadako (Mrs. Seishi).

HOME ADDRESS: P.O. Box 47, Steveston, B.C. Now living with father,

Kanegawa Sekuji, 19th Road, Richmond, B.C. (P.O. Box 667).

REGISTRATION NUMBER 04665. SEX: Female. AGE: 29.

OCCUPATION: Housewife.

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: None.

MARRIED? Yes.

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Seishi.

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: P.O. Box 47, Steveston, B.C. Rainbow Camp

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Akemi (F) Yasufumi (M) Tadataka (M)

Henry Nagomi (M).

ADDRESS OF CHILDREN: as above.

AGE OF CHILDREN: 7, 5, 3, 4 months.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None.

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: _____
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: _____
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN _____

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: c/o Kanegawa Sakuji, 19th Road, Richmond, B.C.
living with father who rents the house.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mr. Sasaki, Richmond.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:
Rent free.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: _____
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) _____

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: _____

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:
At 153. Moncton Street, Steveston, B.C. in the care of Matsuba Shinkichi.
Kitchen Stove, Dresser, 2 Tables, 5 Chairs, Heating Stove, Singer Sewing Machine.
1 Box Kitchen Utensils.

has Rented
Mr. Matsuba has rented the house to a White Canadian, so the key will be given to him.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS _____

None.

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY _____

None.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None.
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None.
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None.
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
\$1.75 War Savings Stamps in name of Akemi (child)
8. BANK ACCOUNTS: None.
9. LIFE INSURANCE: \$850.00 in name of Yasufumi (child). Name of Company and
Policy Number not known. Beneficiary, declarant. in own possession
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None.
11. SAFETY DEPOSIT BOX: None.

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None.
2. TRADE DEBTS: None.

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 24th day of April. 1942.

Wm. Corbett
Witness

(Signature)

Ladette M. M. M.

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE June 2, 1943.

File No. 5470

Full Name MUKAI, Sadako (Mrs. Seishi)
(Surname in Block Letters)

Registration No. 04665

Male - Female ☒
(Check)

Age September 20, 1912.

Former Address P. O. Box 47, Steveston, B. C.

Date Evacuated June 5, 1942.

Naturalized - Canadian-Born - National ☒
(Check)

Present Address c/o Everett Johnson, Barnwell, Alta. - Taber, Alberta. (2/11/44)

☒ Married - Single
(Check)

Name of Wife ---

Name of Husband Seishi #04669

Name of Mother (nee TAKATA) Sumi #04802 Name of Father KANEGAWA, Sakuji #04801

Names of Children under 16 See Husband's Sheet

Requested by C. Girard

Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information _____

LIABILITY SUMMARY

File 11973
5470

March 21st, 1946.

Re: Seichi NUKAI, Dec. 04662

Under date of February 1st, 1946 Jingo YASAKA claimed that Seichi NUKAI, File 11973 owed him the sum of \$390.69 as part of a loan made on November 11th, 1941. YASAKA states in his letter that NUKAI claimed that Messrs. Nakamura, McNally & Prior Ltd. had paid this amount to the Custodian for the value of goods returned to them by NUKAI. The file and inquiry revealed no such payment.

Mrs. Seichi (Sadako) NUKAI's file however, reveals that she gave an order on the Custodian on November 23rd, 1945 for \$390.69 and claimed the debt as hers. She did not have sufficient funds at her credit to pay this and an order is being sent to Seichi NUKAI to have the amount paid from joint funds in the name of Seichi NUKAI and Kanichi MATSURA, File 5363.

This summary is certified to be
in accordance with the information
on file.

WJ:BP



1

November 2, 1946.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

Re: Sadako (Mrs. Seishi) MUKAI
Registration No. 04665

Chattels: See Chattel Summary

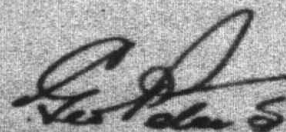
Specified Articles: There are no Cameras, Radios, Fire Arms or Motor Vehicles revealed in the registration or the file.

Life Insurance: \$850.00 Life insurance policy, name of company and number of policy unknown - in owner's possession. No action required by the Custodian.

Stocks, Bonds, etc: \$1.75 in War Savings Stamps - in owner's possession. No action required by the Custodian.

No property interests other than those mentioned are found on the file.

The above Summary is certified to be in accordance with the information on file:



George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL

November 2, 1946.

CHattel SUMMARY

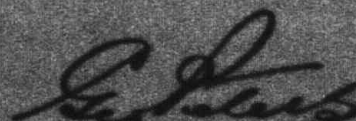
Re: Sadako (Mrs. Seishi) MUKAI
Registration No. 04665
Evacuated - June 5, 1942.

In her declaration of April 24, 1942, Mrs. Mukai declared chattels left in 153 Moncton St., Steveston, B. C. Her husband, Seishi, also declared the same articles, but these are being dealt with on this file.

There appears to be a kitchen stove missing and there is no explanation on file.

One sewing machine was shipped to Mrs. Mukai on March 27, 1944.

The above Summary is certified to be in accordance with the information on file:



George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL

File Nos. 5470
11973

December 1st, 1943.

MEMORANDUM

TO: File

FROM: Mr. R. B. Mackenzie

Re: Mr. & Mrs. Seishi MUKAI

Chattels are declared to be at 153 Moncton Street in care of Shinkichi MATSURA (File 4976). This house is leased to Mr. Gus Rinas and the chattels may be included with those of Shinkichi MATSURA as mentioned in a letter from Mr. J. D. Mather dated July 27th, 1942, or they may be stored in the same room and not listed separately but securely locked up.

In addition Mr. Seishi MUKAI (File 11973) declares chattels at Dyke Boat House which property is leased to Mr. W. Marshall who, and his partner, Mr. J. Markstrom, acknowledges caring for the chattels which appear on the list received on May 7th, 1943.

R.B.M.

RBM/RMS

November 2, 1946.

CHattel SCHEDULE

Re: Sadako (Mrs. Seishi) MUKAI
Registration No. 04665

JAPANESE DECLARATION - APRIL 24, 1942.

Kitchen stove	- missing
Dresser	- auctioned
2 Tables	- 1 auctioned
5 Chairs	- auctioned
Heating stove	- auctioned
Singer sewing machine	- shipped
1 Box kitchen utensils	- auctioned

GP

GP/EL

*Acc Shurt
Stutts #8 d/10 Mar 44
to claim file 11973
8/6/48*

EVACUATION SECTION
 Rec'd FEB 10 1944
 File No. 4976-5470
 Ans. to May 1947. Sent 4/2/48
 Referred MacKadee

To Frank Elliott,
Shaughnessy, Alta.,
Feb. 7, 1944.

Referred 1924
Dear Sir,

Regarding to my "Singer
Sewing Machine" which I have registered
by you on April 24, 1942, stored at
Shinkichi Matsuba's place, Moncton St.,
Steveston, B. C.

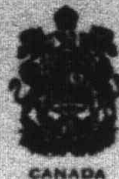
Please, in this matter I wanted
to get it sent over here to the Lethbridge
Station soon as this letter reaches you.

We have notice here that Sewing Machine are shipped here by free charge to every evacuee of sugar-bet workers by Guatodian.

Yours Truly,

Mrs. Ladako Mukai.
MUKAI

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION

Rec'd FEB 18 1944
File No. 5470
Ans. 18/2/44 RBm
Referred Mackenzie

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,
VANCOUVER, B.C.,
February 17th, 1944.

Custodian of Alien Property,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: MUKAI, Sadako #04665
c/o F. Elliott, Shaughnessy, Alta.

Attached to the Custodian is original letter from the above asking for a sewing machine stored at MATSURA's place, Moncton St., Steveston. Will you please have Mr. Harris send this machine to the Richmond Transfer at Vancouver for crating, to be billed by freight, the freight and cartage charges PREPAID to our account in the usual manner.

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

CWF:FF
Encl.
c.c. Gen. Files
Mr. G.M. Harris, Steveston.

C.W. Fisher
C.W. Fisher
Transportation

Shipped 27/3/44



G. F. Elliott,
Shaughnessy, Alta.,
Feb. 14, 1944.

Sir:-

Re: the shipment of "Singer
Sewing Machine".

In regarding to my "Singer
Sewing Machine" which I have registered
to the Custodian on April 24, 1942, stored
at Shinkichi Matsuba's place, Moncton
St., Steveston, B.C. Please in this matter
I wanted to get it sent over here to the Lethbridge
Station soon as this letter reaches you.

We have notice that Sewing Machine
are shipped here by free charge to every
evacuee of sugar & that worker.

No file
and 3 copies released
to be filed in
Box 116

Yours Truly,
Sadato Muraai
Sadato Muraai.

Reg. No. 04665.
04807 Muraai

5470

April 18, 1944.

B. C. Security Commission,
The Dick Building,
360 Homer Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: MUKAI, Sadako (Mrs.)

Replying to your letter of April 14, we will say that neither the above nor her husband Mr. Seishi MUKAI have any credit balance with the Custodian at present. If you refer to their letter to you dated February 14, they expected to have the Sewing Machine shipped to them free of charge.

Yours truly,

R. B. Mackenzie
Protection Department.

RBE/pls

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION	
APR 15 1944	
Rec'd	
File	5470
Ans	17/4/44 RDM
Referred	Reckless

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,
VANCOUVER, B.C.,
April 14th, 1944.

Custodian of Alien Property,
506 Royal Bank Bldg.,
VANCOUVER, B.C.

Re: MUKAI, Sadako #04665
c/o F. Elliott, Shaughnessy, Alta.

Attached hereto is a letter from MUKAI, Seishi #04669, authorizing you to reimburse us for shipment made to above from Steveston, April 1st, on which the total charges were \$4.64. Of these charges \$2.15 were for crating and cartage, and this is the amount we should be refunded as the freight charges of \$2.49 were to our account. Please send cheque for \$2.15.

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

CWF:FF
Encl.
c.c. Gen. Files
Treasury

C.W. Fisher
C.W. Fisher
Transportation

Shaughnessy, Alberta,
November 23rd, 1945.

The Custodian of Enemy Alien Property,
Vancouver, B.C..

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 19 1945
File No.	5470
Ans.	
Referred	<i>March 1946</i>

This is your authority to pay the sum of \$390.69 to Mr. Jimpe
Tasaka of Emerson, Manitoba, from the funds held by your Office
on my behalf.

This amount satisfies in full my account with Mr. Jimpe Tasaka.

Sadako Mukai
Sadako MUKAI.

S. Mukai
Witness.

MEMORANDUM

File Nos. 4976
5470

December 20th, 1945.

TO: Miss C. Girard

FROM: Mr. H. B. Mackenzie

RE: Shinkichi MATSUBA #05262
Sadako (Mrs. Seishi) NUKAI #04665

Will you please transfer from File 4976, Shinkichi MATSUBA, to File 5470, Sadako (Mrs. Seishi) NUKAI, from Steveston Auction No. 8, the following chattels:

Kitchen enamel ware	\$ 2.60
Chinaware	2.50
1 Heater	9.00
1 Dresser	12.00
1 Round dining table	1.50
5 Kitchen chairs	4.37
	<u>\$31.97</u>

REM:LSM

Transferred 3/1/46
C.G.

R.B.M.

572
5479
11973

February 6th, 1946.

Mr. Jinzo YASUDA,
Registration No. 00063,
Box 365,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Sir:

We acknowledge your letter of February 1st, 1946, and note your remarks in connection with the amount of \$390.69 owed to you by Seichi NUKAI.

We have reviewed this man's file and cannot find any acknowledgment of the debt. However, we do find that Mrs. Sadako NUKAI, his wife, has given an order on her account for the same debt and has acknowledged it as her liability. Unfortunately, she has no funds to her credit and we suggest therefore, that you obtain an order from Seichi NUKAI for us to pay this out of any funds of his in our hands.

From a conversation with McLennan, McFeely & Prior Limited, it does not appear that any such amount of \$390.69 was credited to Seichi NUKAI. In any event our records do not show any refund coming from this firm.

Yours truly,

H. J. Iverson,
Protection Dept.

WJ:W

5171
5470
11973

February 6th, 1946.

Mr. Jingo TASHKA,
Registration No. 00063,
Box 365,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Sir:

We acknowledge your letter of February 1st, 1946, and note your remarks in connection with the amount of \$390.69 owed to you by Seishi UKAI.

We have reviewed this man's file and cannot find any acknowledgment of the debt. However, we do find that Mrs. Sadako UKAI, his wife, has given an order on her account for the same debt and has acknowledged it as her liability. Unfortunately, she has no funds to her credit and we suggest therefore, that you obtain an order from Seishi UKAI for us to pay this out of any funds of his in our hands.

From a conversation with Selwyn, McFeely & Prior Limited, it does not appear that any such amount of \$390.69 was credited to Seishi UKAI. In any event our records do not show any refund coming from this firm.

Yours truly,

W. J. Iverson,
Protection Dept.

WJ:IP

October 12th, 1949

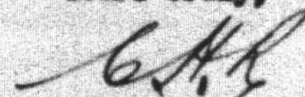
Mrs. Sadako MUKAI,
Reg. No. 04665,
Taber, Alta.

Dear Madam:

On November 5th, 1946 the Custodian sent to you a cheque for \$24.01. This cheque has not been cashed by you and has been outstanding on our books for nearly three years. No Bank will honour this cheque at this date and we would suggest that you return same to this office immediately to be exchanged for a new cheque.

A stamped addressed envelope is enclosed for your reply.

Yours truly,



C. H. Reed
Office of the Custodian

CHR:EK
Encl.

5470

February 17, 1947.

Mrs. Sadako MUKAI,
Registration No. 04665,
Taber, Alberta.

Dear Madam:

This will acknowledge receipt of your
letter of February 14th. The following is a list of the
chattels auctioned under your name:

Kitchen enamel ware
China ware
Heater
Round dining table
Dresser & mirror
5 Kitchen chairs

Yours truly,

George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL

FILE NO. 5470

EVACUATION SECTION	
FEB 17 1947	
Rec'd	
File No.	5470
Ans.	
Referred	

Sadako Inukai

Feb. 14, 1947.

Taher Alberta.

Dear Sir:

I have received your letter
last Nov. 12, 1946 in which you
have enclosed \$24.01 in cheque for
the sale of my chattles.

Therefore I would like to
know what was included in
the chattels and I would appreciate
if you would send us more
information in regards to the
chattels. Since I wanted to know
more about it, I would like
you to reply my letter as soon
as possible.

Yours truly
Sadako Inukai

October 27th, 1949

Sadako (Mrs. Seishi) MUKAI,
Taber, Alta.

Dear Madam:

We beg to acknowledge receipt of your letter enclosing cheque dated November 5th, 1946 to be exchanged for a new cheque.

Attached hereto is the new cheque in your favour for \$24.01, which we would ask you to cash without delay.

With regard to the interest we wish to remind you that when the first cheque was sent to you in November, 1946 funds were placed in an open account to provide cover for this cheque. The fault in not cashing this cheque lies with you, because you could have placed this money in a Savings Bank account and drawn interest for the past three years. Furthermore, the Custodian of Enemy Property does not pay interest on funds held in trust.

Yours truly,



C. H. Reed
Office of the Custodian

CHR:EK
Encl.